



## 105 Jahre Franziska Mohr

Am 4. Januar dieses Jahres wurde Franziska Mohr, geb. Mörsdorf, wohnhaft in Burbach, im Füllengarten 105 Jahre alt. Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries und Regionalverbandsdirektor Peter Gillo gratulierten der noch rüstigen Jubilarin zu diesem außergewöhnlichen Geburtstag. Frau Mohr stammt aus einer Familie von 8 Kindern. Geboren am 4. Januar 1915 verbrachte Frau Mohr die ersten neun Jahre ihrer Kindheit, in der idyllischen Hochwaldgemeinde, Schillingen. Danach zog es die Familie in das Saarländische Primstal. Ihre eigene Familie gründete Sie dann im Alter von 24 Jahren, heiratete in Saarbrücken und wurde Mutter von 2 Söhnen. Leider verwitwete Frau Mohr bereits im jungen Alter von 49 Jahren. Ihr erster Ehemann verstarb 1964.

1973 heiratete Frau Mohr dann ein zweites Mal. Aber leider musste sie, inzwischen 71 Jahre, auch Ihren zweiten Ehemann 1986 zu Grabe tragen. Trotz aller Höhen und Tiefen, die ein so erfülltes Leben mit sich bringt, kann Frau Mohr mit Stolz zurückblicken. Die beiden Söhne aus erster Ehe bescherten Ihr sechs Enkelkinder und diese wiederum fünf Urenkel. Seit Oktober, des vergangenen Jahres, lebt sie nun bei Ihrem Sohn in Saarbrücken. Davor, so sagt Sie voller Stolz, habe Sie Ihren Haushalt noch selbst organisiert.



**Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries gratuliert Emma Schott aus Klarenthal**

**zum 100. Geburtstag**

**Die Jubilarin feierte mit Freunden und Familie in Klarenthal im Tennisclub**



## Kita St. Bartholomäus Klarenthal aus Saarbrücken steht im Finale des Deutschen Kita-Preises



**Zehn Kitas stehen im Finale des Deutschen Kita-Preises 2020/Fünf von ihnen werden im Mai 2020 ausgezeichnet und erhalten ein Preisgeld von 10.000 bis 25.000 Euro**

Kurz vor Weihnachten erreichte mich als Bezirksbürgermeisterin Stadtbezirk West die erfreuliche Nachricht, dass die Kita St. Bartholomäus Klarenthal bei den 10 Finalisten ist.

Nun erhalten die 10 Finalisten Besuch von Expertinnen und Experten der Deutschen Kinder- und Jugendstiftung zwischen Januar und März 2020. Um es unter die 5 Preisträger der Kategorie „Kita des Jahres“ zu schaffen, müssen die Finalisten auch in der letzten Auswahlrunde überzeugen. Bei dem zweitägigen Vor-Ort-Besuch werden unter anderem eine Gruppendiskussion mit Erzieherinnen und Erziehern, Interviews mit der Kita-Leitung und dem Träger sowie Gespräche mit Eltern und

Kindern geführt. Alle Finalisten haben gezeigt, dass sie Großartiges in der frühen Bildung, Betreuung und Erziehung leisten, so die Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries. Die Leiterin der Kita, Frau Karin Lorson und ihr Team freuen sich riesig. Frau Lorson glücklich, „das ist die absolute Wertschätzung unserer Arbeit“.

Klar ist schon eines, am 7. Mai geht's nach Berlin, alle 10 Finalisten sind eingeladen. Dort werden dann die ersten 5 ausgezeichnet.

Isolde Ries: „ich drücke die Daumen und bin mir sicher, Klarenthal wird auch diese Hürde nehmen.“

Preisverdächtig ist, wer Kinder überzeugend in den Mittelpunkt seiner pädagogischen Arbeit stellt, Team, Eltern und Nachbarschaft einbindet sowie aus seinen Erfahrungen lernt. Das alles lebt die Kita Klarenthal, so Ries abschließend.

## Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Ich hoffe, Sie haben die Feiertage genießen können und sind gut ins neue Jahr gekommen.

Ich wünsche Ihnen Frieden, Liebe, Familie, Freunde, Lachen, Zeit, Freude, Gemeinsamkeit, Gesundheit und vor allem glücklich sein und dass diese Erwartungen 2020 auch eintreten.

Nehmen sie sich Zeit, in unserer Schnellebigkeit ein wenig inne zu halten. Ich hoffe, dass Sie auf ein erfolgreiches Jahr 2019 zurückblicken können.

Der Bezirksrat hatte am 5. Dezember seine letzte Sitzung für das Jahr 2019. In dieser Sitzung haben wir Vereine, Verbände und Initiativen, die im zu Ende gehenden Jahr Veranstaltungen für die Bevölkerung organisiert haben, städtische Gebühren in Höhe von exakt 4.498,09 Euro zurückerstattet. Die Kulturarbeit im Stadtbezirk West wurde mit 8.031 Euro unterstützt. Profitiert davon haben 14 Vereine aus dem gesamten Stadtbezirk.

Ein beherrschendes Thema in der Sitzung war der Radverkehr. Der Bezirksrat fordert ein besseres Radwegenetz und vor allem sicherere Radwege. Die Berichterstattung der Verwaltung hierzu war nicht zufriedenstellend. Der Bezirksrat wird sich für diese umweltfreundlichste und gesündeste Fortbewegungsmöglichkeit weiter engagieren. Wir brauchen eine bessere Fahrradinfrastruktur vor allem in den Stadtteilen.

Wilder Müll und Verschmutzung bleiben ein Dauerthema. Der Bezirksrat befasst sich fast in jeder Sitzung mit diesem Ärgernis.

In einem der nächsten Berichte werde ich Sie über unsere Ideen zur Müllvermeidung, zur stärkeren Bestrafung von Müllsündern und zur besseren Gestaltung von Containerplätzen unterrichten.

In der Dezembersitzung waren die Container am Sprinkshauss Diskussionsthema, an denen immer wieder Müll und Sperrmüll illegal entsorgt wird. Diese wurden nun von der ZKE zurückgesetzt, damit eine Umfahrung zukünftig nicht mehr möglich ist. Ebenso hat der Bezirksrat die Stadtverwaltung aufgefordert, Unterflurcontainer einzuführen, wie dies unsere französischen Nachbarn und die Benelux-Länder mit Erfolg praktizieren.

Wir wollen, dass öffentliche Plätze der Erholung und nicht der Vermüllung dienen sollen und auch Ortsein- und -ausgänge einladend und nicht abschreckend wirken.

Ich wünsche ihnen nicht nur einen guten Start, sondern auch einen guten Verlauf des kommenden Jahres.

Mein herzlicher Dank gilt allen Menschen, die sich auf irgendeine Weise im gemeindlichen Leben einbringen und so gesellschaftliche Verantwortung übernehmen.

Ich wünsche ihnen Gesundheit und Wohlergehen für das Jahr 2020.

Ihre

Isolde Ries

Bezirksbürgermeisterin Stadtbezirk West



## Der Stadtrat, Woll und der Wald

Woll ist der Platzhirsch in Gersweiler. Er braucht nur Wünsche zu äußern und schon sind alle Parteien im Stadtrat dafür, für die Fa. Woll den angrenzenden Wald zu opfern, ohne Alternativen in Betracht zu ziehen (Industriebrachen). Auch das Messegelände ist eine Industriebrache. Der Firma Woll ist es wohl bewusst, Was sie für einen Stellenwert hat. Daher die unsinnige Forderung die ganze Fertigung an einem Platz zu haben. Beispiele dafür, dass das auch anders geht, gibt es viele z.B. Ford, wenn Ford alle Komponenten an einem Ort herstellen würde, wäre das Werk wohl doppelt so groß. Airbus verarbeitet Komponenten, die aus ganz Europa unter schwierigsten Bedingungen angekarrt werden. Sie arbeiten alle profitabel.

*Leserbrief*

Herbert Diesinger, Landwirt

## Woll und der Wald

Die Qualität des Waldes herunter zu reden, „ihn als sauren Buchenwald darzustellen“, erscheint mir für eine Unternehmerin wie Frau Claudia Woll in Folge fehlender Fachkompetenz unangemessen.

Dieser Wald ist wie der andere Wald in der Umgebung, nicht schlechter. Natürlich brütet hier kein Schwarzstorch, auch eine Gelbbauchunke wurde noch nicht gesehen. Aber man kann auch durch die Schaffung von Ersatzflächen für den Wald viel zerstören. Eine solche Suche, im Ortsgebiet wird aufwendig, da kaum noch landwirtschaftliche Flächen da sind, die in Betracht kämen. Da wären noch einige Hektar extensiv bewirtschaftetes Dauergrünland, das eine Artenvielfalt aufweist, wie wir es uns nur wünschen können in Flora und Fauna. Angefangen von heimischen Gräsern und Blühpflanzen, von denen tausende Insekten leben wie Grashüpfer, Hummeln, Wildbienen oder Käfer, Spinnen bis hin zu Mäusen und dem Maulwurf. für sie wäre es das Ende, denn sie alle lieben Sonne und Wärme und die typische Flora ihres Biorops. Das feuchte, kühle Waldklima ist für sie der Tod. Die Alternative wäre Ackerland, auf dem jetzt Nahrungsmittel angebaut werden: Weizen, Roggen, Raps und Kartoffeln. #Können wir darauf verzichten?

Herbert Diesinger, Landwirt

Massagestudio  
*Harmonie*

Irina Terechowitsch  
Hauptstraße 66  
66127 Klarenthal

Telefon:  
**0162 - 521 60 57**  
ab 12.00 Uhr - Termine bitte nur nach Vereinbarung

## IMPRESSUM

Redaktion, Verlag + Anzeigen: NOW! D-SIGN und DRUCK • Hauptstraße 43 (Rathaus Klarenthal) • 66127 Saarbrücken  
Telefon (06898) 85 24 53 • Telefax (06898) 85 24 55

Anzeigen an: [anzeigen@westmagazin.de](mailto:anzeigen@westmagazin.de) • Texte an: [texte@westmagazin.de](mailto:texte@westmagazin.de)

Namentlich gekennzeichnete Artikel und textliche Anzeigen-Inhalte geben nicht unbedingt die Meinung des Herausgebers wieder.  
Das WESTMAGAZIN erscheint monatlich in der Regel am ersten Monatswochenende, wird den Haushalten unentgeltlich zugestellt und in den Geschäften des Verbreitungsgebiets ausgelegt.

Auflage: 10.000 Stück, Druck auf 100% Altpapier



[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)



Redaktionsschluss: Donnerstag, 23. Januar 2020, 12:00 Uhr  
Nächstes Westmagazin: 31. Januar 2020



## Aktuelle Einschätzung des Naturschutzbeauftragten von Gersweiler, betr. Betriebserweiterung Fa. Woll, bzw. Waldverlust von ca. 2,5 ha, Stand 16.12.2019



Nach meiner heutigen persönlichen Einschätzung betr. die Betriebserweiterung der Fa. Woll und der damit verbundene Waldverlust von ca. 2,5 ha, wird von Seiten der absoluten Waldbefürworter es mit der Wahrheit nicht so genau genommen. Es wird propagiert, dass im Falle des Waldverlustes, die Bevölkerung in Zukunft an einem starken Sauerstoffgehalt der Luft leiden würde. Wenn ich mir die Wälder rings um Gersweiler betrachte, bzw. die Wälder rings um Saarbrücken, mache ich mir aus dieser konkreten Situation um die Gesundheit der Bürger keine Sorgen. Ich bin Forstbeamter a.D. und war 14 Jahre lang Landesvorsitzender der grünen Gewerkschaft GGLF, heute IG-Bau. Daher ist mir das Thema Wald sehr wichtig, ich habe aber auch lernen müssen, was Arbeitslosigkeit bedeutet. Wenn die Fa. Woll Personal abbauen muss, weil sie den Betrieb an dieser Stelle nicht erweitern kann, dann bin ich wohl oder übel bereit, dieses Waldstück zu Gunsten der Fa. an dieser Stelle zu opfern. Verschiedene Gremien haben es ja schließlich erlaubt, dass diese Firma sich dort ansiedeln konnte. Ich sage bewusst an dieser Stelle. Natürlich trete ich dafür ein, dass der geopferte Wald ausgeglichen wird. Mit 1. Priorität in Gersweiler und wenn dies nicht möglich ist, an irgendeiner sonstigen Stelle im Saarland. Und nun zu sonstigen Aussagen der Aktion pro Wald. Bei der Demonstration waren es weder 200 noch 300 teilnehmende Personen, sondern zwischen 60-80 Personen. Wenn ich lese wie viel und welche Tiere es in diesem Waldstück geben soll, übertrifft es fast die Anzahl der Tiere im Saarbrücker Wildpark. Ich habe bisher nur dort hin und wieder einzelne Rehe feststellen können. Dass dort Rehe und Wildschweine ihr zu Hause haben sollen, kann ich in keiner Weise bestätigen. Eichhörnchen habe ich z.B. auch in meinem Garten. Wenn beklagt wird, dass in den letzten Jahren die Anzahl von Kröten und Fröschen in diesem Bereich abgenommen hat, so wird anscheinend die Rattenplage bei den in der Nähe aufgestellten Containern außer acht gelassen. Schon gewöhnungsbedürftig fand ich es, dass ein Gärtnereibetrieb in der Nähe der Fa. Woll, es zugelassen hat, dass an ihrem Zaun ein Schild für den Erhalt des Waldes angebracht werden konnte, aber für diesen Gärtnereibetrieb zur dortigen Ansiedlung, vor etwa 25 Jahren, Waldflächen geopfert worden sind. Dies ist meine persönliche aktuelle Meinung als Naturschutzbeauftragter von Gersweiler. Die Möglichkeit einer offiziellen Stellungnahme als Naturschutzbeauftragter hatte ich bisher nicht. Mir ist auch nicht bekannt, dass es ein offiziell beschlossenes Umweltgutachten in dieser Angelegenheit gibt, bzw. man hat mir ein solches Gutachten bisher nicht übersandt. Wenn ich zu diesem Zeitpunkt meine persönliche Meinung jetzt schon äußere, so deshalb, weil ich Meinungsäußerungen der Aktion „Pro Wald“ in dieser Angelegenheit, mild ausgedrückt, für weit übertrieben halte.

Michael Voltmer

## Steuern? Wir machen das.

**VLH.**

Sascha Schub  
Beratungsstellenleiter  
Pfählerstraße 30  
66128 Saarbrücken

Bei Bedarf Hausbesuche!

(0681) 968 657 25



[www.vlh-gersweiler.de](http://www.vlh-gersweiler.de)

Wir beraten Mitglieder (wie z.B. Arbeitnehmer, Rentner und (Klein-)Vermieter) im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

### Monatsspruch Januar 2020:

#### 1. Korintherbrief 1, Vers 9: GOTT IST TREU



Drei inhaltsschwere Worte, die uns nicht nur durch den ersten Monat des Jahres, sondern alle Tage im neuen Jahr begleiten sollen. Wir leben von der Treue Gottes in dem, was wir neu anfangen, neu wagen und neu denken. Wohin wir auch unsere Schritte lenken oder wohin sie auch gelenkt werden: Der treue Gott ist da in Jesus Christus, der seinen Nachfolgern/innen versprochen hat: "Ich bin bei euch alle Tage, bis an der Welt Ende." Das gilt in guten und in bösen Tagen, die wir erleben,

in Freudentagen und in Trauertagen. Deshalb: Fangen wir doch ganz neu an, im neuen Jahr mit der Treue Gottes fest zu rechnen, Ihm unser ganzes Vertrauen zu schenken und zu erfahren: Gott ist treu! Dies sollte unser tägliches Gebet sein: Treuer Gott, Jesus Christus, geh' du voran auf meiner Lebensbahn. Führe mich alle Tage an deiner treuen Hand bis ins ewige Heimatland. Ich verlasse mich darauf, was mir zugesprochen ist: GOTT IST TREU!

Karl-Heinz Debus, Prädikant i.R.

Einladung: Wir laden herzlich ein zum Bibel- und Gebetsfrühstück jeden Samstag um 8.30 Uhr in den CVJM-Raum hinter der ev. Kirche. Dies ist auch eine gute Möglichkeit für Alleinstehende, Gemeinschaft mit anderen Christen zu haben bei einem guten Frühstück.

Vertragspartner  
aller Kranken-  
und Pflegekassen

– Seniorenpflege

– Krankenpflege

– Behandlungspflege

– Betreuung

– hauswirtschaftliche Versorgung

– Beratung für pflegende Angehörige

– Pflegegutachten nach § 37 SGB XI

– 24 Stunden Erreichbarkeits-Dienst

**Pflege**  
**Dunkel & Mertes**  
GmbH

Ambulante Kranken- und Seniorenpflege

Schwester Martha Dunkel,  
Schwester Ursula Mertes  
und Team

Tel.: 0 68 06 / 30 69 44

Mobil:  
01 77 / 7 27 93 40

Hilfe  
Zuwendung  
Vertrauen

**Pflege Dunkel & Mertes**  
<http://www.pflege-dunkel-und-mertes.de>  
e-mail: [pflege.dunkelundmertes@t-online.de](mailto:pflege.dunkelundmertes@t-online.de)  
Überhofer Straße 28, 66346 Püttlingen

## Beerdigungsinstitut

**Peter Schneider GmbH**

Fachgeprüfte Bestatter / Bestattermeister

Telefon: 24 Stunden

0681 / 7 96 10

Erd-, Feuer-, Friedwald- und  
Seebestattungen, Bestattungsvorsorge



[www.peter-schneider-bestattungen.de](http://www.peter-schneider-bestattungen.de)

## Probleme mit dem PC oder Internet?

PC-Spezialist hilft schnell, zuverlässig und preiswert, auch nach Feierabend und am Wochenende.

**PC-Service Harald Buchholz**

66128 Gersweiler, In der Nachtweide 26

**Telefon: 0681 – 70 93 64**

[www.harald-buchholz.de](http://www.harald-buchholz.de)



## Bewährtes wechselt die Straßenseite



...nun, gut drei Jahre ist es her, dass Mathias Trenz seine Fußpflegepraxis in Gersweiler in der Hauptstraße 69 eröffnet hatte. Eigentlich wollte er hier noch viele Jahre verbringen,“ Doch meistens kommt es anders als man denkt“. Und so hat der Hausbesitzer zum Jahresende 2019 Eigenbedarf angemeldet. Es traf Mathias Trenz, laut seiner Aussa-

„Dem wollte ich bei meiner Suche nach einem neuen Ladenlokal in jedem Fall gerecht werden“, so Mathias Trenz weiter. „Daher war ich heilfroh, gleich schräg gegenüber neben der Floristin Marion Wolf vom Blumen-Zauber das Passende zu finden. Da musste ich gleich zusagen“. Und seit dem 1. Januar befindet sich die Fußpflege-Praxis Mathias

Trenz nun in den ehemaligen Räumlichkeiten des „Friseursalons Scherschmitt“. Diese waren seit einigen Monaten leerstehend und passten perfekt. Nach einigen Umbauarbeiten geht es nun seit dem 2.



ge, sehr überraschend, denn eigentlich deutete im Vorfeld nichts darauf hin. Doch jetzt wohin auf die Schnelle??? „Ich wollte aus der Hauptstraße keinesfalls weg“, so Mathias Trenz. „Ich fühle mich hier richtig wohl, und für meine Kunden ist es auch sehr bequem. Die einen können in der Nähe ihre Autos parken und die anderen können mit dem öffentlichen Personen-Nahverkehr zu den Fußpflegeterminen kommen und vor der Praxis aussteigen.



Januar in der Hauptstraße 80 in altbewährter Qualität rund um die Fußbehandlung und -pflege weiter. „Und all meine Patientinnen und Patienten begrüße ich im Januar mit einem Gläschen Crémant zur Behandlung“, so Mathias Trenz.

JK

Rollladen  
Fenster  
Haustüren  
Insektenschutz  
Rolltore  
Markisen  
Jalousien  
Garagentore  
Elektromotore  
• für Rollladen  
• für Garagentore

**Fenster und Rollladen**

**Schiestel**

**Dietmar Schiestel**

Am Holzplatz 21

66333 Völklingen

Tel. 0 68 98 / 3 36 36

Fax 0 68 98 / 3 98 26

[www.Rollladen-Schiestel.de](http://www.Rollladen-Schiestel.de)



## Geschenkkörbe aus der Hobby-Imkerei Jörg Kuhn, die alternative Geschenkidee!

Gefüllt mit leckerem Honig der fleißigen Bienen, Marmelade, hausgemacht, Apfelsaft, v. Klarenthaler Streuobstwiesen, Creme, aus Bienenwachs, Propolis u. Mandelöl, edler Bärenfang und vielem mehr....

(Vorbereitung erforderlich)

**Öffnungszeiten:** Mo.-Fr.: 8:00 bis 16:00 Uhr

**Hobby-Imker Jörg Kuhn**

Hauptstraße 43, Klarenthal, Tel.: (06898) 85 24 53



**Backhonig**  
die Alternative bei  
Backen oder der  
Fleischglasure...!

**Seniorenheim**  
Haus im Warndt

... wie zuhause wohnen



familiäre Atmosphäre

zentrale, ruhige Lage

erfahrenes Pflegepersonal

eigene Küche

Zum Kesselbrunnen 2 • 66352 Großbrosseln • Tel. 06898/43424  
info@haus-im-warndt.de

## Fußpflegepraxis M. Trenz

**Ab sofort in neuen Räumen:**

**Wiedereröffnungsdunk**  
„im Monat Januar, ein Glas Crémant gratis“ bei Ihrer Behandlung!!!

in der Hauptstraße 80 in Gersweiler,  
gleich schräg gegenüber des  
ehemaligen Ladenlokals!

**Jeden Montag**

**Hausbesuche nach Terminvereinbarung!**

**nur 26,50 €**

**Terminvereinbarung unter: Telefon: 0681 / 9400 4300**  
Hauptstraße 80 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Mo.-Fr.: 8:15-17:00 Uhr • Sondertermine für Berufstätige



SPD

## SPD verleiht Gersweiler Bürgertaler an Dr. Claus Theres

Die SPD Gersweiler hat den langjährigen Bezirksbürgermeister Dr. Claus Theres mit dem Gersweiler Bürgertaler für dessen Verdienste um den Stadtteil

im Mittelpunkt gestanden hätten. „Zugleich hat Dr. Claus Theres als Gesundheitspolitiker immer großen Wert auf die Daseinsvorsorge älterer Mitmenschen



ausgezeichnet. „Dr. Claus Theres hat in über vierzig Jahren kommunalpolitischer Tätigkeit den Stadtbezirk West entscheidend geprägt und war maßgeblich an der Entwicklung Gersweilers seit 1979 beteiligt“, so der Ortsvereinsvorsitzende Bernd Weber und die Laudatorin Eva Lehne-Bernd. Theres sei ein Kommunalpolitiker durch und durch, für den stets die kleinen und großen Probleme der Menschen vor Ort

gelegt“, unterstrich Lehne-Bernd in ihrer Würdigung. Ausgezeichnet wurde Theres durch Regionalverbandsdirektor Peter Gillo (SPD), der in seiner Festrede dazu aufforderte, die Herausforderungen der Digitalisierung offensiv und mutig anzugehen. Der SPD-Vorsitzende Bernd Weber hatte sich in seiner Begrüßung der Gäste erneut zur geplanten Erweiterung der Firma Woll bekannt.

## Weihnachtsmarkt in Klarenthal glückliche Kindergesichter strahlten um die Wette



Der Klarenthaler Weihnachtsmarkt erstrahlte am 30.11.2019 in seiner ganzen Pracht und versüßte den Klarenthalern wie auch den Besuchern aus den Nachbargemeinden die Adventszeit. Der Festplatz „Zur grünen Mitte“ vor dem beleuchteten Tannenbaum glänzte mit wunderschön dekorierten Ständen und stimmte die Besucher auf Weihnachten ein. Im letzten Jahr wurde in der Gemeinde Klarenthal nach längerer Zeit wieder ein Weihnachtsmarkt ins Leben gerufen. Wie im Jahr zuvor wurde dieses Projekt in Zusammenarbeit mit Vereinen, Schaustellern, Gewerbetreibenden und Institutionen in Gemeinschaftsleistung fortgeführt. Die Resonanz war überragend! In seiner Eröffnungsrede erklärte der 1. Vorsitzende Rainer Magnus Beeck: „Gerade in einem kleinen Ort wie Klarenthal ist es aus meiner Sicht mehr als wichtig, dass im Dorf etwas geschieht, gemeinsam etwas bewegt wird, die Dorfgemeinschaft füreinander einsteht und zusammenhält!“ In familiärer und heimlicher Atmosphäre verbrachten die Besucher, bei sehr kalten aber trockenen Wetter, schöne Stunden auf dem Weihnachtsmarkt. Ein kleines Rahmenprogramm, gestaltet von dem CVJM Bläserchor mit weihnachtlichen Klängen und dem vertanzten Weihnachtsmärchen „Anastasia“ von der TSG WEISS-GOLD des TuS Ottenhausen, trugen zum festlichen Ambiente bei. Der Nikolaus, der gleich 2x am Abend vorbeischaute, beschenkte die kleinsten Gäste und sorgte für glänzende Kinderaugen! Schöne romantische und moderne Weihnachtslieder sorgten, Dank des DJ's Piidt-Brennfleck, für weihnacht-



liche Stimmung! Die Standtische waren reich dekoriert und boten allerhand Selbstgebasteltes, Sterne und Zapfen, Weihnachtsfiguren, festliche Kränze und Weihnachtsgebäck. Auch für das leibliche Wohl war gut gesorgt und es machte sich schnell eine gesellige Gemütlichkeit breit. Glühwein und Getränke, Bratwürste vom Grill und Backwerk sorgten, trotz winterlichen Temperaturen, für warme Füße. Auch wenn an diesem Abend kein Schnee fiel, war der Weihnachtsmarkt ein schöner Dezembertaft in gutgelaunter Runde. Realisiert wurde der Weihnachtsmarkt durch das Engagement des Organisationsteams der Dorfgemeinschaft und der Standbetreiber. Der Vorstand der Dorfgemeinschaft Klarenthal-Krughütte 1990 e.V. bedankt sich für die Teilnahme bei den Jägern Klarenthal, dem SV Klarenthal Jugend - Bea Roffe, dem Seniorenzentrum Haus Edelberg, Blumenzauber by Marion Wolf, der Familie Hauck, der TSG WEISS-GOLD, Frau Lena Schommer, sowie dem Bienenzuchtverein Klarenthal. Ein Dankeschön geht auch an den CDU-Ortsverband, der die Gage des CVJM Bläserchors übernommen hat, an den Getränkevertrieb Hans-Werner Müller für die Unterstützung zur Platzgestaltung und der Druckerei NOW! D-SIGN und Druck im Klarenthaler Rathaus für den Druck und die Gestaltung der Plakate und Anzeigen und natürlich auch an unseren fleißigen Nikolaus.



### Werner Pöb Dachdeckermeister

Dächer und Fassaden  
Klempnerarbeiten  
Kaminsanierung  
Holzbau  
Holzterrassen und -balkone  
Solar und Photovoltaik

**Heinrichstraße 4 • 66127 Saarbrücken-Klarenthal**  
**Tel./Fax: (06898) 3 95 98 • Mobil: 0170-73 26 498**  
**E-Mail: poess-dach@arcor.de • www.poess-dach.de**  
**Lageradresse: Brachalmeth 9 • 66271 Kleinblittersdorf**



## BIGRAtec

**SANITÄTSHAUS, ORTHOPÄDIE-  
UND REHATECHNIK**

Ab sofort

haben Sie die Möglichkeit,  
in unserem Hause einen  
Lifta ➔ Treppenlift Probe  
zu fahren!!!



**Burbacher Straße 1 • 66115 Burbach**  
**Tel.: (0681) 6 25 24 • Fax: (0681) 6 25 30**

## WIR BEGRÜßEN DAS NEUE JAHR



FARBEN · TAPETEN · BODENBELÄGE  
GÄRDINEN · SONNENSCHUTZ

### Farb- u. Wohnwelt

ALTMAYER GMBH  
MOLTKESTRASSE 22 · 66333 VÖLKLINGEN  
TELEFON 0 68 98 - 2 22 28  
WWW.FARBEN-ALTMAYER.DE

FACHGESCHÄFT FÜR INDIVIDUELLEN WOHNRAUM

*Ich wünsche meinen Kunden ein glückliches Neues Jahr  
und bedanke mich für die Treue im vergangenen Jahr*



**Fußpflegestübchen**

Warndtstraße 112  
66127 Klarenthal  
Telefon: 0176 - 452 151 55

...für sanfte Füße



**Torsten Born**

Mobil : 01525 / 6262816  
Email : [stuckateur-born-saar@web.de](mailto:stuckateur-born-saar@web.de)  
Karlststraße 34  
66127 Saarbrücken - Klarenthal

## Stuckateur- & Malerbetrieb

- Trockenausbau
- Malerarbeiten
- Außenputz
- Vollwärmeschutz
- Fliesenarbeiten
- Altbausanierungen
- Fließestrich
- Komplett Sanierungen
- Schimmelbeseitigung



**Praxis für Logopädie**

**C. & S. Geib**

Peterstraße 10, 66127 Saarbrücken  
Tel.: 06898/9840196

Behandlung von Sprach-, Sprech-, Stimm-,  
Schluck- und Hörstörungen

Termine nach Vereinbarung  
- Alle Kassen -



## Deutlicher Rückhalt für mehr Mut zu starker Umweltpolitik!

**Bürgerinitiative Pro Wald Gersweiler hat in  
3 Monaten mehr als 4200 Unterschriften für Erhalt des Waldes  
an der Krughütterstraße in Gersweiler gesammelt**

Etwa 4000 gesunde Bäume sollen dem Bau einer Produktionshalle in Gersweiler zum Opfer fallen. Es war das erklärte Ziel der Bürgerinitiative Pro Wald Gersweiler, mindestens so viele Unterschriften zu sammeln. Dieses Ziel wurde bereits im Dezember 2019 erreicht.

Zum Vergleich: die Petition zum Erhalt des Waldes „Am Heidenkopf“ hat im selben Zeitraum von 3 Monaten knapp 1700 Unterschriften gesammelt. Nach einem Jahr waren es 3600 Unterschriften... und das geplante Bauvorhaben wurde gestoppt. **Warum sollte das in Gersweiler anders sein?**

Mittlerweile haben sogar mehr als 4200 Menschen, davon 2667 aus dem Regionalverband, mit ihrer Unterschrift (online oder direkt bei einer der zahlreichen Unterschriftensammlungen) zum Ausdruck gebracht, wie wichtig ihnen der Erhalt des Ökosystems Wald in Gersweiler ist.

„Noch nie hat es in Saarbrücken in so kurzer Zeit so viel Widerstand gegen die Rodung einer Waldfläche gegeben.“ Darauf weist Roland Fecht, Co-Vorsitzender der BI Pro Wald Gersweiler, hin und betont dabei, dass alleine in der Stadt 2225 Unterschriften zusam-

mengekommen sind. Für ihn und seinen Vorstandskollegen Renato Barachino ist das ein Beleg dafür, dass eine starke Umweltpolitik in Saarbrücken einen viel größeren Rückhalt in der Bevölkerung hat als oftmals angenommen wird. „Für uns ist der Erfolg der Petition ein deutliches Signal, dass das Umweltbewusstsein der Bürgerinnen und Bürger in Saarbrücken stark ausgeprägt ist. Von daher appellieren wir an die politischen Verantwortlichen, mutiger zu sein und dem Umweltschutz mehr Gewicht zu geben“, so Renato Barachino.

Noch 8 Wochen lang liegen Unterschriftenlisten an verschiedenen Stellen in Gersweiler und Klarenthal aus. Auch online ist eine Unterstützung der Petition weiterhin möglich (<https://www.openpetition.de/organisation/buergerinitiative-pro-wld-gersweiler>).

Die Bürgerinitiative Pro Wald wird die Unterschriften dann dem Oberbürgermeister Uwe Conradt und dem Stadtrat übergeben. Darüber hinaus wird die Plattform Open-Petition bereits demnächst alle Stadtratsmitglieder anschreiben und um eine persönliche Stellungnahme bitten.

Roland Fecht und Renato Barachino  
(BI Pro Wald Gersweiler)

## Zache Entsorgung AG

Entsorgung Transport Verwertung

### Haben Sie etwas zu entsorgen? Container besorgen!

**Entsorgungsleistungen**

- Beratung
- Altöle
- Emulsionen
- Ölwassergemisch
- Ölabscheiderinhalte
- Komplett-Entsorgung
- Containerdienst

Wiesenstraße 9 • 66115 Saarbrücken  
**Tel. (06 81) 38 36 50-0**  
**Fax. (06 81) 38 36 50-20**

**ENTSORGUNGSGEWERBETRIEB**  
Wir sind zertifiziert  
Spezialfirma für  
Umweltgerechte Entsorgung

- Abbruch- und Umbauarbeiten
- Klärgrubenkurzschließungen
- Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- Kellerabdichtungs- und Drainagearbeiten
- Außenanlagen- und Pflasterarbeiten
- Kernbohrungen
- Kanal- und Reparaturarbeiten

## BRECHTEL

**BAUT FÜR IHR LEBEN GERN.**

[www.brechtel.saarland](http://www.brechtel.saarland) | Telefon 06898 935006

## Hier noch ein paar statistische Auswertungen, die für die Presse noch interessant sein könnten in Kurzform:

### 1. Geografische Verteilung der Unterschriften:

aus Deutschland 95%, aus dem Saarland 80%, aus dem Regionalverband 63% und aus dem angrenzenden Frankreich (Region Grand-Est) immerhin 3% (156 Unterschriften)

2. Alleine in der Stadt Saarbrücken wurden 2225 Unterschriften gesammelt (davon aus dem Bezirk West 697 Unterschriften und aus SB-Mitte 472 Unterschriften)

3. Pro Tag wurden im Schnitt 37 Unterschriften gesammelt.

### Ökumenische Kleiderkammer Klarenthal

#### Dienstag (Annahme)

14:00 - 16:00 Uhr  
12. und 26. November 2019

#### Donnerstag (Ausgabe)

14:00 - 17:00 Uhr  
14. und 28. November 2019

## Unsere WEB-Ausgaben!

[www.klarenthaler-anzeiger.de](http://www.klarenthaler-anzeiger.de)

[www.westmagazin.de](http://www.westmagazin.de)

**Bienen - Hornissen  
Wespen  
Rote Waldameisen**  
(Beratung und Umsiedlung)

Guido Hilgers  
Grubenstr. 18  
66333 VK-Ludweiler  
Mobil: (0157) 79 31 75 27



## Nachruf

Mit großer Traurigkeit vernahmen meine Frau Petra Kuhn und ich die Mitteilung vom Heimgang unseres Freundes Edmund Minas. Edmund lernte ich als ersten Kunden meiner Druckerei, damals noch in Gersweiler in der Bergstraße beheimatet, in der ersten Hälfte der Neunziger kennen. „Lauf nicht fort, kauf im Ort“, seine Devise. Schnell entwickelte sich eine Freundschaft weit über die geschäftlichen Beziehungen hinaus. Nach dem Eintritt meiner Frau und mir als Mitglieder der BRS in Gersweiler haben wir vieles gemeinsam mit dir geplant und bewegt, um die vereinseigene Bogenschießanlage nach vorne zu bringen, um sie auch für Menschen ohne Handicap attraktiv zu machen. Dein Ziel und dein Streben, deine Schaffenskraft für den behinderten Menschen, eine Migration zwischen Menschen mit und ohne Handicap. Dafür haben wir dich bewundert. Für uns ist es immer noch unwirklich, dass du nicht mehr unter uns weilst. Vermissen werden wir dich als Freund, mit dem wir viel diskutiert hatten, oft kontrovers aber konstruktiv. Das ein oder andere Bier, das wir zusammen getrunken hatten, dein intelligenter Humor, die vielen lustigen aber auch ernsten Kalauer, dein ansteckendes Lachen und deine positive Einstellung. Dein Leben für den „Mittelpunkt Mensch“, ganz gleich welcher Herkunft, Hautfarbe, Glaube, mit oder ohne Handicap... all das fehlt... ..**du fehlst!**



Petra und Jörg Kuhn

Was ein Mensch an Gutem in die Welt hinausgibt, geht nicht verloren.

Albert Schweitzer



## Edmund Minas

\*18.11.1951 †09.12.2019

(1. Vorsitzender des BRS Gersweiler)

Ein Visionär, ein Macher, ein Kämpfer.  
27 Jahre hast du dich als Vorsitzender stark gemacht für den Verein,  
für die Bedürfnisse der Mitglieder und insbesondere für den Behindertensport.

In dir verlieren wir ein Vorbild und einen guten Freund.

**Danke Edmund!**

BRS Gersweiler-Ottenhausen e.V.

**SENIORENRESIDENZ  
SONNENWINKEL  
FAMILIE MERSDORF**

NICHT DAHEIM,  
SONDERN ZU HAUSE

**AUFFALLEND ANDERS – VON MENSCH ZU MENSCH**

Seniorenresidenz Sonnenwinkel  
Im Füllengarten 14 - 16  
66115 Saarbrücken

Tel.: 0681 - 7 55 99 0  
[www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de](http://www.seniorenresidenz-sonnenwinkel.de)  
[info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de](mailto:info@seniorenresidenz-sonnenwinkel.de)

# Case der Schönheit

## Unsere Angebote

Teenagerbehandlung  
Basispflegebehandlung  
Anti-Age Pflegebehandlung  
Maniküre  
Fußpflege (Diplom auch für Diabetiker,  
Bluter und Durchblutungsstörungen)  
Fußreflexzonenmassage  
Enthaarung mit Warmwachs  
(Gesicht, Achseln, Bikinizone, Beine)

Lassen Sie sich von 37 Jahren  
Berufspraxis überzeugen

Ihr Beauty Team  
Claudia Denise und Hannah Knipper

## Ihr Beauty Paradies in Klarenthal



**Claudia Denise Knipper**  
Fachkosmetikerin Cidesco, Tel.: (06898) 37 02 06  
Karlstraße 113, 66127 Klarenthal



## AWO Weihnachtsfeier Gersweiler



Mit „Alle Jahre wieder“ und der Begrüßung begann sonntags am 15. Dezember die Weihnachtsfeier mit Jubilarehrung der AWO Gersweiler. Zwei Räume waren so gut besetzt, dass selbst der Nikolaus, der gegen Ende kam, keinen Platz mehr finden konnte. Gleich am Anfang konnten wir einen kleinen Knecht Rupprecht begrüßen, die sich mit ihrem Gedicht einen grossen Applaus abholte. Bevor Kaffee und Kuchen serviert wurde gab es noch einige Gedichte von W. Hamm und Fischer. Gesungen wurden fast alle Weihnachtslieder mit musikalischer Unterstützung von Helga Dobritz. Bei Butter-, Apfelkuchen und Schmalzbrotten kam die Unterhaltung nicht zu kurz. Die Jubilarehrung erfolgte durch die Bezirksbürgermeisterin Isolde Ries. 10 Jahre: Melanie Kassel, Liesel Kümmel und Gerlinde Miethke. 15 Jahre: Eva Scholl. 20 Jahre: Eva Lehne-Bernd, Renate

Merckel, Uschi Paulus-Schmitt, Elisabeth Werner. 25 Jahre: Edith Fischer, Gerhard Mruk und Uschi Nachtigall. 30 Jahre: Friedhorst Butzbach. Ihnen wurde der Dank ausgesprochen und ein kleines Präsent überreicht. Das AWO-Team, Fischer, Hasslinger Gabi, Hasslinger Tamara, Miethke und Oberkirch folgten mit einem zeitkritischen Kerzenvortrag. Am Gesang von: „Morgen kommt der Weihnachtsmann“ konnte man erahnen, dass der Nikolaus (Christoph Schach) bereits auf dem Weg war. Er kam ein bisschen später, da seine Rentiere nicht so recht wollten, wie er. Im Grossen und Ganzen hatte er wenig zu tadeln und war recht zufrieden. Dann verteilte er, mit Hilfe der Helfer, die Geschenke. Dann musste er auch schon wieder weg, da seine Rentiere unruhig wurden. Und so nahm auch die Weihnachtsfeier ihr Ende.

Edith Fischer



## DIE JUNGE FAHRSCHULE MIT PFIFF

Inhaberin: Manuela Franz



Hauptstraße 64 • 66127 Klarenthal  
Tel.: (06898) 30 99 00  
saschas-fahrschule.de

## malerbetrieb

bruno herrmann  
hauptstraße 42  
66128 saarbrücken-gersweiler

tel. 0681 / 700 532  
fax: 06 81 / 700 781

fassadenanstriche  
verputzarbeiten

wohnräume  
renovieren  
und gestalten

bodenbeläge

## Nachruf Hans-Kurt Heck



Mit großem Bedauern müssen wir zur Kenntnis nehmen, dass unser ehemaliger 1. Vorsitzender Hans-Kurt Heck am 14.12.2019 im Alter von 67 Jahren plötzlich und unerwartet verstorben ist.

In den Jahren 2004 bis 2012 hat er mit großem Engagement den Verein durch schwere Zeiten gelöst und hat die ihm gestellten Aufgaben immer zum Besten des Vereins erledigt. Die größten Probleme denen er sich gegenüberstand waren der Mitgliederschwund und damit einhergehend der Verlust von Finanzmitteln. Den Verein weiter am Leben zu halten, hat er mit dem Vorstand zusammen auch in schweren Zeiten immer wieder bewerkstelligt. Wir im Verein werden ihn immer in Erinnerung behalten. Unsere aufrichtige Anteilnahme gilt seiner Frau Monika und seinen Söhnen Benjamin und Tobias sowie allen Angehörigen

## Personal- zuwachs beim Friseur- salon Hoornetz in Gersweiler

Gerade mal 3 Monate ist es jetzt her, dass sich Stefanie Verch mit

Ihrem Friseursalon „Hoornetz“ in Gersweiler niederließ, wobei es sich beim Salon „Hoornetz“ nicht um eine Neueröffnung handelte, vielmehr um eine Wiedereröffnung nach Umzug. Denn schon einige Jahrzehnte war Stefanie Verch mit ihrem Salon ein fester Bestandteil in der Schillstraße in Malstatt. Der sich stetig verändernde Stadtteil bewog sie dann doch dazu, auf die andere Saarseite zu wechseln. Sie übernahm im Oktober des vergangenen Jahres die Räumlichkeiten von Timmi Wilhelm „Der Friseur“ in Gersweiler-Ottenhausen, als direkter Nachbar des TUS-Ottenhausen in der Hauptstraße 202. Dass viele Kundinnen und Kunden bei Stefanie Verch gerne den Kopf hinhalten, beweist die Tatsache, dass Ihr Kundenstamm einfach mit auf die andere Saarseite wechselt hat. Dazu kommen - und das freut Stefanie Verch ganz besonders - viele Neukunden aus Gersweiler und Klarenthal. „Natürlich möchte ich dem allen

auch gerecht werden“, so Stefanie Verch, „daher freut es mich ganz besonders, dass ich Julia Abraham in mein Team aufnehmen konnte“. Seit dem 16. Dezember also ist das Team im Salon „Hoornetz“ um eine weitere Friseurin gewachsen. Auch Julia Abraham ist keine Unbekannte im Salon, absolvierte die in Niedersachsen geborene doch ihr allererstes Praktikum im Jahre 2010 bei Stefanie Verch. „Mir war als Mädchen schon klar, dass ich einmal den Beruf der Friseurin erlernen möchte, und das Praktikum im „Hoornetz“ beflügelte mein Streben nach diesem Beruf“. Nach der Ausbildung ging es dann zur Erfahrungssammlung in verschiedenen Friseursalons weiter. „Und nun bin ich zu meinem Startpunkt zurückgekehrt“. „Ich bin richtig froh, wieder zum Team von Stefanie Verch zu gehören und freue mich, mein Können und meine gesammelten Erfahrungen hier in Gersweiler unter Beweis zu stellen“, so Julia Abraham abschließend.

JK



## IHR AUTO – in guten Händen!

**NEU** Service & Reparatur für  
Motorräder, Roller und Mofas

### UNSERE LEISTUNGEN

## REPARATUREN ALLER FAHRZEUGTYPEN

- Fahrzeugdiagnose
- Glasservice
- HU und AU
- Achsvermessung PKW/LKW
- Motor-/Getriebeölsplüfung
- Getriebeinstandsetzung
- Motorinstandsetzung
- Großes Ölserviceangebot LIQUI MOLY
- Unabhängiges Sachverständigen-Büro
- Lackier- und Karosseriearbeiten
- Unfallinstandsetzung
- Reifenservice PKW, LKW, Industrie, Bau-/Landmaschinen
- Hol-/Bringservice
- Umfassende Fuhrparkbetreuung

Bitte sprechen Sie uns auf Angebote an.

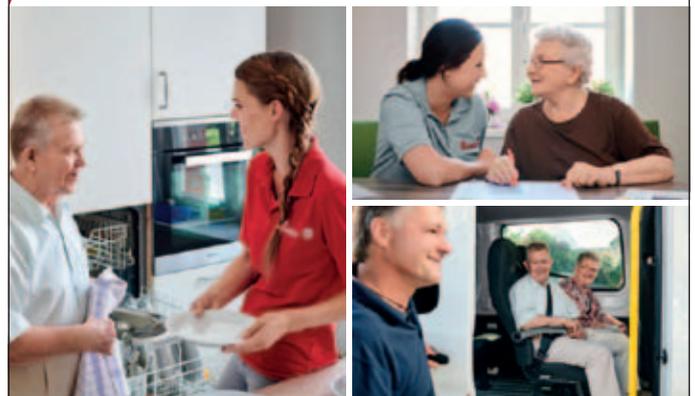


„Ihre  
Zufriedenheit  
ist unser Ziel.“

## K. Sofsky GmbH

Inh. A. Wacht • Kreisstraße 89 • 66127 Sbr.-Klarenthal  
Telefon (0 68 98) 9 32 20

## Mobile soziale Dienste der Johanniter



Jetzt auch im Saarland: • Hilfe im Haushalt • Häusliche Betreuung • Besuchs- & Wäscheservice bei stationärem Aufenthalt

Rufen Sie uns an – wir bieten wertvolle Hilfe in vielen Lebenslagen! Ihre Ansprechpartnerin: Juliane Schackmann, Tel. 06898 27733 oder 0173 9603785

Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.  
Kreisverband Völklingen  
Poststraße 33, 66333 Völklingen  
saarland@johanniter.de  
www.johanniter.de/saarland

**DIE  
JOHANNITER**  
Aus Liebe zum Leben



Nach Absprache  
bieten wir  
auch Sondertermine,  
außerhalb  
unserer normalen  
Öffnungszeiten, an.

Hauptstraße 202  
66128 Gersweiler

Ich freue mich auf Sie  
Stefanie Verch

Zeit für Haare  
**HORNETZ**

Öffnungszeiten: Di.-Fr.: 8:00-17:00 Uhr  
Sa.: 8:00-13:00 Uhr  
Termine sichern unter Tel.: (0681) 7 21 38



## Minimeisterschaft und „Unser Dorf spielt Tischtennis“

Das neue Jahr beim Tischtennisclub Gersweiler beginnt mit zwei Höhepunkten. Bereits am Samstag, dem 25. Januar, richtet der Verein den Ortsentscheid der Mini-Meisterschaften aus. Bei dem Turnier für junge Anfänger können sich Kinder bis zwölf Jahre (Stichtag: 1.1.2007) für die nächst höheren Ebenen, vom Kreisentscheid bis zum Bundesfinale, qualifizieren. Im Vordergrund steht jedoch der Spaß am Spiel im Sportzentrum Gersweiler. Wie schon in den Jahren zuvor gibt es viele tolle Preise zu gewinnen. Los geht es um 11.00 Uhr, ab 10.00 Uhr stehen die Tische zum Einspielen bereit. Nicht einmal zwei Monate später wird es dann für alle Altersklassen ernst:

„Unser Dorf spielt Tischtennis“ geht in die dritte Runde. Noch stehen nicht alle Rahmendaten fest, der Termin jedoch schon. Am Sonntag, dem 15. März, werden bis zu 32 Zweier-Mannschaften im Sportzentrum Gersweiler erwartet. Einmal mehr geht es dabei nicht nur um Ruhm und Ehre, sondern auch um regionale Preise, den begehrten Wanderpokal und eine gute Zeit. Weitere Informationen zu beiden Events gibt's unter [ttc-gersweiler.de](http://ttc-gersweiler.de). Der Deutsche Tischtennisbund informiert über die Mini-Meisterschaften unter [tischtennis.de/minis](http://tischtennis.de/minis). Fragen per Email bitte an [pressewart@ttc-gersweiler.de](mailto:pressewart@ttc-gersweiler.de).

Jan Morawski



## Malerfachbetrieb Jörg Graf

- exklusive Raumgestaltung
- Tapezieren & Lackierarbeiten
- Bodenbelagsarbeiten
- Fassadenanstriche
- Wärmedämmsysteme
- Innen- & Außenputz



Tel.: (06898) 81 07 40 • 66126 Saarbrücken  
[service@malerfachbetrieb-graf.de](mailto:service@malerfachbetrieb-graf.de) • [www.malerfachbetrieb-graf.de](http://www.malerfachbetrieb-graf.de)

## Blumen Zauber by Marion Wolf

**Dekorationen zu allen Anlässe,  
schön gebundene Blumensträuße-  
klassisch o. modern, Bepflanzungen,  
Hochzeitsfloristik, Trauerfloristik,  
Gestaltung nach Wunsch.**

Hauptstraße 80, 66128 Saarbrücken, Tel. (0681) 6 87 11 50  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9:00-12:00 Uhr u. 14:00-18:00 Uhr  
Mi.: 9:00-12:00 Uhr - Sa.: 9:00-13:00 Uhr

## electroplus HERRMANN

HAUSGERÄTE | KÜCHENMODERNISIERUNG  
ELEKTROINSTALLATION | KUNDENDIENST

**Elektro Installation – Reparaturen, Zähleranlagen,  
Türsprechanlagen, Baustromverteiler-Mietservice**



Moltkestraße 45 - 47 • 66333 Völklingen  
Tel. (06898) 2 46 12 • [www.electroplus-herrmann.de](http://www.electroplus-herrmann.de)

## „Mauern niederreißen“



**Herzliche Einladung  
zum ökum. Gottesdienst  
mit anschließendem  
Neujahrsempfang**

am Samstag, 18.01.2020  
um 18.00 Uhr  
in der kath. Kirche Gersweiler  
Wir freuen uns auf Ihr Kommen

## Herzliche Einladung zur Kinderkirche



am Sa., 18. Januar 2020  
10.00 - 12.00 Uhr

„DAVID -  
ein Kleiner kommt groß raus!“



am Sa., 01. Februar 2020  
10.00 - 12.00 Uhr

„Wir alle sind willkommen“

in der Ev. Kirche Gersweiler, Hauptstraße 100

Alle Kinder zwischen 5 und 12 Jahren sind herzlich eingeladen, dabei zu sein. Es freut sich auf Dein Kommen:  
Pfarrerin J. Seibert und das KiGo-Team

## Vincenzo Drago

### Bauunternehmung

- ▲ Erd-, Maurer- und Betonarbeiten
- ▲ Neubau-, Anbau- und Umbauarbeiten
- ▲ Abbrucharbeiten, Planung und Gestaltung von Aussenanlagen
- ▲ Abdichtung erdberührter Bauteile
- ▲ Klärgrubenkurzschließung



Meisterbetrieb

Mühlenfeld 15a  
66127 Saarbrücken  
Fon: 06898 - 85 21 878  
Fax: 06898 - 85 21 877  
Mobil: 0163 - 56 25 724  
info@vincenzo-drago.de

www.vincenzo-drago.de



## TC Blau-Weiß Gersweiler- News Januar 2020

Zuerst gilt es einmal allen Mitglieder, Freunden und Sponsoren für das neue Jahr alles Gute, Viel Glück und vor allem Gesundheit zu wünschen. Unseren Aktiven wünschen wir in der neuen Saison erfolgreiche Spiele. **Neujahrsempfang 2020**

Am Sonntag, dem 12.01.2020; um 11:00 Uhr, findet der diesjährige traditionelle Neujahrsempfang in unserem Clubheim statt. Dabei wollen wir mit allen Mitgliedern und Freunden auf das neue Jahr anstoßen. Der Vorstand würde sich freuen, viele Mitglieder und Freunde des TC-Gersweiler begrüßen zu können. Damit keiner hungrig bleibt, wird ein Essen angeboten. Es gibt „Gefüllte mit Sauerkraut und Specksoße“ für einen Unkostenbeitrag von 5,- €. Alternativ gibt es „Wiener mit Kartoffelsalat“ für 3,50 €. Zu den Essen ist eine verbindliche Anmeldung nötig, damit entsprechend disponiert werden kann. Anmeldungen bitte bis zum Freitag, dem 10.01.2020 an

- info@tc-gersweiler.de
- wverch@aol.com
- oder telefonisch an Willi Verch: 0171-8371424.

### Weihnachtsfeier Jugend TC-Gersweiler

Am 18.12.2019 fand im Anschluss an das Training unsere diesjährige Nikolaus-/Weihnachtsfeier für



die Kinder und Jugendlichen in unserem Clubheim statt. Natürlich erschien auch der Nikolaus und fand für alle Kinder die entsprechenden Worte hinsichtlich ihres Trainingseifers und der Fortschritte, welche sie im vergangenen Jahr gemacht hatten. Im Anschluss überreichte er jedem Kind eine Tüte mit Gebäck und anderen Naschereien sowie ein T-Shirt des TC-Gersweiler. An dieser Stelle möchten wir uns noch bei dem Förderverein bedanken, der diese Feier ermöglichte.

### Jugendarbeit

Bleibt abschließend darauf hinzuweisen, dass nach den Ferien wieder das Jugendhallentraining fortgesetzt wurde. Sollten sich Mädchen und Jungen für unser Spiel interessieren, so kann man sich unter der oben angeführte E-mailadresse oder der Telefonnummer 0171-8371424 mit Willi Verch in Verbindung setzen. Wie schon an dieser Stelle erwähnt, wird das Training von einem ausgebildeten Jugendtrainer geleitet, welche von der Tennisschule, mit der wir eine Kooperation haben, durchgeführt wird. Die Kinder sind auch mit großer Begeisterung bei der Sache, zumal in der vergangenen Saison sie sich schon in den Medenspielen beweisen konnten. Die Kosten der Hallenmieten am Mittwoch von 15:00 bis 17:00 Uhr sowie am Sonntag von 11:00 bis 12:00 Uhr werden vom Verein übernommen. Zu Beginn kann ein Schnuppertraining absolviert werden. Also traut Euch. Vielleicht steckt in Euch eine Angelika Kerber bzw. ein Sascha Zwerev.



JÖRG BETHSCHEIDER

DACH UND FASSADE GMBH

...Probleme mit dem Oberstübchen? Wir helfen! ☺

- BEDACHUNGEN
- BAUKLEMPNEREI
- DACHSTUHLERSTELLUNG
- FLACHDACHBAU
- BALKONSANIERUNG
- REPARATURDIENST
- STURMSCHADEN
- SOLARTECHNIK
- PHOTOVOLTAIK

Jörg Bethscheider · Dach und Fassade GmbH

Am Güterbahnhof 2 · 66128 Saarbrücken · Telefon 06 81 - 7 53 77 36 · Telefax 06 81 - 7 53 77 63  
info@bethscheider-dach.de · www.bethscheider-dach.de

BEERDIGUNGSINSTITUT  
BLAU

„TRAUERN IST  
LIEBEVOLLES ERINNERN“

Erd-, Feuer-, See- u.  
Baumbestattungen

- Betreuung
- individuelle Beratung
- Bestattungsvorsorge

Hauptstraße 178 • 66128 Sbr.-Gersweiler  
Tel. 0681-702570 oder 0172-6835263

**Suche 3,5 Zoll Disketten 2 DD  
9-Sektor Format + Laufwerk  
Telefon: 0160 - 375 99 44**

## Unser Leistungsangebot:

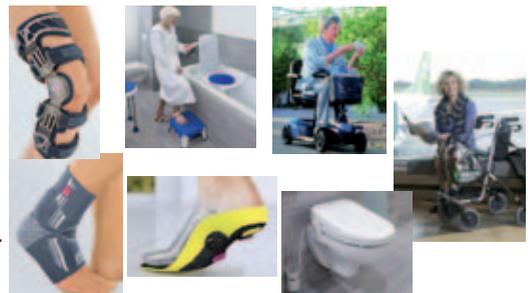
**Einlagen:** individuell nach Maß gefertigte orthopädische Fuß- und Sporeinlagen (Computergestützte Messung)

**Bandagen/Orthesen für:** Hals, Schulter, Arm, Hand, Rumpf, Bein, Fuß, sowie nach Bedarf individuell hergestellt.

**Reha-Technik:** Rollstühle, Gehhilfen, Rollatoren, Pflegebetten, Bad-/Toilettenhilfen, Alltagshilfen.

**Kompressions-Therapie:** Kompressionsstrümpfe/-hosen, Hand-/Armstrümpfe.

**Prothetik:** Beinprothesen, Brustprothesen.



sanitätshaus  
**salecker**  
orthopädietechnik - rehathechnik

bismarckstraße 24 • 66333 Völklingen • tel.: (06898) 25 73 6  
info@sanitaetshaus-salecker.de • www.sanitaetshaus-salecker.de  
Unsere Öffnungszeiten: Montag - Freitag 08:30 - 18:00 Uhr  
Samstags 09:00 Uhr - 12:00 Uhr

## Stuckateurmeisterbetrieb

### Erik Becker

Stuckateurmeister und  
staatl. gepr. Bautechniker  
Schwerpunkt Ausbau



- sämtliche Malerarbeiten - Verputzarbeiten, Wärmedämmung  
- Trockenausbau - Fachger. Schimmelsanierung  
- Bauleitung und Beratung - und vieles mehr

Gerhardstraße 72a, 66126 Saarbrücken  
Tel.: 06898 / 85 15 66, Fax: 06898 / 85 28 18  
Mobil: 0176 - 23 24 17 22,  
mail: [ErikBecker@aol.com](mailto:ErikBecker@aol.com)



## CDU Jürgen Hettrich löst Roland Hoffmann als Vorsitzender der CDU Klarenthal-Krughütte ab

Die Mitglieder des CDU-Ortsverbandes Klarenthal-Krughütte wählten vor wenigen Tagen im Rahmen ihrer Hauptversammlung Jürgen Hettrich einstimmig zu ihrem neuen Vorsitzenden. Jürgen Hettrich, welcher auf eine über 20-jährige Erfahrung in der Kommunalpolitik zurückblicken kann, übernimmt von Roland Hoffmann einen intakten und erfolgreichen Ortsverband, welchen dieser 14 Jahre geführt hat. Gemeinsam haben Roland Hoffmann und Jürgen Hettrich die CDU in Klarenthal-Krughütte über etliche Jahre als kompetenten Ansprechpartner vor Ort etabliert. Die anwesende CDU-Bezirksvorsitzende und Stadträtin Gabriele Herrmann (MdL), stellte in ihrer Rede Hoffmanns Engagement der letzten Jahre und das seines Führungsteams heraus. Sie sei sich sicher, dass der Wechsel in der Führung des Ortsverbandes gleichzeitig ein Signal des Generationenwechsels, als auch der Stetigkeit in der politischen Arbeit zu verstehen ist, zumal der Ortsverband mit der Kommunalwahl 2019 weiterhin mit Roland Hoffmann und mit Magdalena Hettrich im Bezirksrat West vertreten sein wird. Jürgen Hettrich vertritt die Interessen der Stadtteile Klarenthal-Krughütte, Gersweiler, Altenkessel und Burbach seit Sommer 2019 im Regionalverband Saarbrücken und hat nach mehr als 20 Jahren im Bezirksrat West sein Mandat zurückgegeben. Ein 11-köpfiges Vorstandsteam wird den neu gewählten Vorsitzenden unterstützen. Gemeinsam wollen sie sich verantwortungsvoll

für die Belange der Bürger in Klarenthal-Krughütte einsetzen. Jürgen Hettrich erklärt: „Unter Roland Hoffmann überzeugten wir durch Bürgernähe, Erfahrung, Verhandlungsgeschick und Ausdauer. Die CDU in Klarenthal versuchte immer am Ball zu bleiben und aktuelle Themen aufzugreifen, anzusprechen und zufriedenstellende Lösungen zu finden. Gezeigt hat sich das unter anderem durch unsere Hartnäckigkeit und unser Engagement für die Beibehaltung des Kita-Standortes Ev. Kirche in Klarenthal und der aktuellsten Thematik Verkehrsbelastungen im Ort durch Gewerbegebiete, Biomassezentrum, Müllverbrennung usw. Dass dieser Einsatz honoriert wird, zeigen die positiven Ergebnisse bei den Wahlen der vergangenen Monate und Jahre. Ich will diese erfolgreiche Politik im Interesse der Klarenthal-Krughütter fortführen und bin sicher, dass dies mit dem neu gewählten Team auch funktioniert.“ Jürgen Hettrichs Stellvertreterinnen sind Jasmin Benyahya und Bezirksratsmitglied Magdalena Hettrich. Benyahya ist zudem auch weiterhin für die Presse- und Öffentlichkeitsarbeit zuständig. Dirk Bremer bleibt als Schatzmeister auch zukünftig für die Finanzen verantwortlich, Bernd Wainer übernimmt altbewährt den Posten des Organisationsleiters. Neu im Team ist Felix Gusenburger, welcher als Schriftführer Verantwortung übernimmt. Judith Hettrich bleibt zuständig für den Internetauftritt und übernimmt die Mitgliederbetreuung. Komplettiert wird der Vorstand durch die politisch erfahrenen Mitglieder Christel Bittner, Karl-Heinz Federkeil, Karl-Werner Gädicke und Hans-Peter Schilz und neu Sascha Ganz als Beisitzer. Die Kassengeschäfte werden durch Agnes Wilhelm und Paul Sander überwacht. Roland Hoffmann wird dem Vorstand als Mitglied des Bezirkrates weiterhin angehören. Zu den anwesenden Gästen der Hauptversammlung des CDU-Ortsverbandes Klarenthal-Krughütte zählte zudem der Vorsitzende der CDU Gersweiler und Fraktionsvorsitzende im Bezirksrat West, Volker Arnold. Er beglückwünschte das neu gewählte Führungsteam und sprach sich für eine Fortführung der bislang guten Zusammenarbeit aus.

## CDU Erfolgreiche „CDU-Familienfahrt 2019“ zum historischen Weihnachtsmarkt in Mainz

Mit dem historischen Weihnachtsmarkt im Schatten des Hohen Doms zu Mainz hat die CDU Klarenthal-Krughütte wieder einmal den Geschmack der Mitreisenden bei ihrer Familienfahrt getroffen. Seit Jahren bietet der CDU Ortsverband im Advent eine Busfahrt zum Selbstkostenpreis zu einem Weihnachtsmarkt in der Saar-Lor-Lux-Pfalz-Baden-Region an. Mit dem Weihnachtsmarkt in Mogotiacum, wie Mainz zu Christi Geburt genannt wurde, hat man wieder einen der schönsten Weihnachtsmärkte gefunden und besucht. Gegen 11.00 Uhr machten sich etliche Klarenthaler in einem modernen Reisebus auf den Weg. Auf mehr als halber Strecke konnten sich die Reisetilnehmer während einer kurzen Rast die Füße vertreten. Nach einer gereichten Stärkung mithilfe Croissants verschiedener Füllungen der örtlichen Bäckerei Heck erreicht der Bus nach kurzer Fahrzeit gegen 13:30 Uhr das Reiseziel. Bis 19:00 Uhr hatten die Reisetilnehmer ausreichend

Gelegenheit einen der drei Weihnachtsmärkte oder andere Sehenswürdigkeiten in Mainz zu besuchen. Der Wettergott meinte es zudem einigermaßen gut mit der Reisegesellschaft und schickte nur ab und an einen Regengruß nach unten. Ansonsten bot der Weihnachtsmarkt die gesamte Bandbreite des Angebots über Kunsthandwerk, Strickwaren, musikalische Darbietungen bis hin zu festen und flüssigen Kulinaritäten. Ein Weihnachtsdorf mit kleinen Häuschen und offenem Feuer lud zu kurzweiligen Verweilen ein. Der Ausklang des Tages erfolgt in einem nahegelegenen rustikalen Brauhaus getreu dem Motto „gudd und viel“ zu zivilen Preisen bevor der Bus gegen 20:15 wieder zur Rückreise aufbrach. Klarenthal wurde gut gelaunt, gesund und zufrieden gegen 22:45 Uhr erreicht und die Teilnehmer in einen hoffentlich ruhigen und besinnlichen dritten Advent entlassen.

Jürgen Hettrich  
CDU-Ortsverband Klarenthal-Krughütte

## Kosmetik- und Wellness-Studio Christine Dillmann

Kosmetik- und Wellnessbehandlungen für SIE und IHN

- Basisbehandlung
- Deluxe Augenbehandlung
- Anti Aging Behandlungen
- Oxyjet Sauerstoffbehandlungen
- Biolight Lichttherapie mit Sauerstoff
- Ultraschallbehandlungen
- Mikroabrasion
- Speed Bronzer  
In wenigen Minuten erhält Ihr Körper eine gesunde Bräune.
- Fußreflexzonen Massage
- Wellnessbehandlungen Hände und Füße



Rufen Sie an und informieren Sie sich  
0 68 98 - 93 51 75



[www.kosmetik-dillmann.de](http://www.kosmetik-dillmann.de)

Am Schweizersberg 10  
D- 66127 Saarbrücken - Klarenthal

Telefon: 0 68 98 - 93 51 75  
Fax: 0 68 98 - 93 37 29

Internet: [www.kosmetik-dillmann.de](http://www.kosmetik-dillmann.de)  
E-Mail: [info@kosmetik-dillmann.de](mailto:info@kosmetik-dillmann.de)



# Bereitschaften - Notdienste - Wichtige Telefonnummern



## Wichtige Rufnummern

### Feuer, Unfall, Katastrophen

Polizei . . . . . 110

Feuerwehr/Notarzt . . . . . 112

Rettungsleitstelle (0681) 1 92 22

Gift-Notrufzentrale

. . . . . (06841) 1 92 40

DRK Krankenwagen

Völklingen . . . (06898) 2 69 00

### Krankenhäuser:

Winterberg-Krankenhaus

. . . . . (0681) 963 - 0

Rastpfuhl-Krankenhaus

(Caritas) . . . . . (0681) 406 - 0

Klinik Sonnenberg

(SHG) . . . . . (0681) 889 - 0

Klinik Brebach

(SHG) . . . . . (0681) 889 - 27 11

Kreiskrankenhaus Völklingen

(SHG) . . . . . (06898) 12 - 0

Knappschaftskrankenhaus

Püttlingen . . . . . (06898) 55 - 0

Ev. Stadtkrankenhaus

Saarbrücken . . . . . (0681) 388 60

### Polizei:

Polizeiposten Gersweiler/

Klarenthal . . . (0681) 9 97 02 00

### Öffnungszeiten:

Montag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr

Dienstag: . . . . . 08:00 - 12:00 Uhr

Donnerstag: . . . . . 14:00 - 16:00 Uhr

Burbach . . . . . (0681) 9 71 50

Kontaktpolizei Burbach

. . . . . (0681) 971 52 22

Völklingen . . . . . (06898) 20 20

### Stadtverwaltung Sbr.:

Stadtverwaltung Saarbrücken

. . . . . (0681) 905-0

Bürgeramt

Burbach . . . . . (0681) 905 - 4719

ZKE . . . . . (0681) 905 - 2000

- Sperrmüllabfuhr

- Hausmüllabfuhr

- Gefäßdienst

ZKE . . . . . (0681) 905 - 7000

- Container, Gewerbeabfall

Amt für Grünanlagen

. . . . . (0681) 7 61 68 37

### Störungen Stadtwerke Sbr.

Gasversorgung und Wasser-

versorgung . . . (0681) 5 87 - 2377

Stromversorgung

. . . . . (0681) 5 87 - 2261

### Pflegedienste

Pflegedienst Dunkel & Mertes

. . . . . (06806) 30 69 44

mit Handy . . . (0177) 7 27 93 40

AWO Ambulanter

Pflegedienst . . . (06898) 4 09 84

### Landesamt für Jugend, Soziales und Versorgung:

Hochstraße 67, Saarbrücken  
. . . . . (0681) 9978-0

Mo-Fr. 8:30-12 Uhr, Do 13:30-16 Uhr  
und nach besonderer Vereinbarung

### Bürgerhaus Burbach:

Sprechzeiten der Bezirksbürger-  
meisterin Isolde Ries:  
Mo 15-16 Uhr (1. Etage Zi. 104)  
sowie nach Vereinbarung

Telefon . . . . . (0681) 905 - 5311

### Verwaltung:

Zimmer 104 a, Mo. - Fr. 8:00 -  
12:00 Uhr, Do 13:30 - 15:30 Uhr,  
sowie nach Vereinbarung:

Bezirksratsangelegenheiten  
. . . . . (0681) 905 - 5344

Hallenverwaltung  
. . . . . (0681) 905 - 5343

Seniorenberatung  
. . . . . (0681) 905 - 5347

### Rentenstelle:

Zimmer 101, Mi. u. Do. 08:30 -  
12:00 Uhr + 13:30 - 15:30 Uhr und  
Fr. 08:30 - 12:00 Uhr, Anträge +  
Auskünfte für Renten aller Art

Rentenberatung  
. . . . . (0681) 905 - 5348

### Sozialstationen:

AWO-Sozialstation  
Klarenthal . . . . . (06898) 3 34 11

Kath. Pfarramt  
Klarenthal . . . . . (06898) 3 24 77

Ev. Kirchengemeinde  
Klarenthal . . . . . (06898) 3 21 49

Kath. Bücherei:  
Di von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Ökumenische Sozialstation  
Alt-Sbr . . . . . (0681) 5 26 36

### Psycho-Sozialer Freundes- kreis Saar e.V.:

Selbsthilfegruppen für Suchtkran-  
ke: Bismarckstraße 7 (Merkur-  
haus), Völklingen. Information und  
Kontaktaufnahme

Günter Bund . . . (06898) 8 39 44

Internet . . . . . www.psfk-saar.de

Elterntelefon . . (0800) 111 0 550

### Schiedsfrauen Klarenthal / Gersweiler

Klarenthal  
Isolde Böttcher . (06898) 3 72 56

Gersweiler  
Karin Klein . . . . (0681) 70 33 90

### Senioren sicherheitsberater

Werner Caspar (0152) 59 72 22 07

Hans Fries . . . . (0681) 78 05 89

Heinz Mang . . . . (0681) 70 27 80

## Apotheken-Notdienste (alle Angaben ohne Gewähr)

### Freitag, 10.01.2020

Marien-Apotheke Fürstenhausen  
Saarbrücker Str. 62, Tel.: (06898) 35.39

### Samstag, 11.01.2020

Römer-Apotheke Saarbrücken  
Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 52.41.7

### Sonntag, 12.01.2020

Hütten-Apotheke Saarbrücken  
Bergstraße 78, Tel.: (0681) 77.61.40

### Montag, 13.01.2020

Apotheke im Saar-Basar Saarbrücken  
Breslauer Straße 1a, Tel.: (0681) 81.55.45

### Dienstag, 14.01.2020

Johannis-Apotheke Saarbrücken  
Mainzer Straße 38, Tel.: (0681) 62.44.5

### Mittwoch, 15.01.2020

Sonnen-Apotheke Saarbrücken  
Deutschherrnstraße 60, Tel.: (0681) 52.14.9

### Donnerstag, 16.01.2020

Kramersche Apotheke Saarbrücken  
Saargemünder Str. 125, Tel.: (0681) 85.11.59

### Freitag, 17.01.2020

Rossel-Apotheke Großrosseln  
Ludweilerstr. 3, Tel.: (06898) 4.13.38

### Samstag, 18.01.2020

Glückauf-Apotheke Gersweiler  
Hauptstr. 213, Tel.: (0681) 70.22.84

### Sonntag, 19.01.2020

Paracelsus-Apotheke Saarbrücken  
Sulzbachstr. 22, Tel.: (0681) 3.41.62

### Montag, 20.01.2020

Apotheke am Homburg Saarbrücken  
Am Homburg 45, Tel.: (0681) 37.14.07

### Dienstag, 21.01.2020

Saar-Apotheke Saarbrücken  
St. Johanner Straße 37, Tel.: (0681) 49.02.9

### Mittwoch, 22.01.2020

Rats-Apotheke Klarenthal  
Hauptstr. 38, Tel.: (06898) 3.13.10

### Donnerstag, 23.01.2020

Glückauf-Apotheke Burbach  
Bergstraße 54, Tel.: (0681) 7.62.05

### Freitag, 24.01.2020

Rathaus-Apotheke Püttlingen  
Pickardstraße 2, Tel.: (06898) 67.171

### Samstag, 25.01.2020

Viktoria Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstr. 95+97, Tel.: (0681) 36.14.8

### Sonntag, 26.01.2020

Apotheke Klein Püttlingen  
Pickardstraße 36, Tel.: (06898) 66.20.4

### Montag, 27.01.2020

Die Neue Apotheke Saarbrücken  
Berliner-Prom. 17-19, Tel.: (0681) 33.060

### Dienstag, 28.01.2020

Engel-Apotheke Saarbrücken  
Feldmannstraße 2a, Tel.: (0681) 92.677.0

### Mittwoch, 29.01.2020

Grüne Apotheke Saarbrücken  
Breite Straße 35, Tel.: (0681) 47.07.5

### Donnerstag, 30.01.2020

Stadt-Apotheke Saarbrücken  
Bahnhofstraße 37, Tel.: (0681) 94.88.90

### Freitag, 31.01.2020

Barbara-Apotheke Altenkessel  
Alleestraße 40, Tel.: (06898) 8.00.55

### Samstag, 01.02.2020

Rotenbühl-Apotheke Saarbrücken  
Kaiserslauterer Straße 1, Tel.: (0681) 340.90

### Sonntag, 02.02.2020

Stifts-Apotheke Saarbrücken  
Saargemünder Str. 93, Tel.: (0681) 85.14.68

### Montag, 03.02.2020

Landmann Apotheke Saarbrücken  
Reichsstraße 16, Tel.: (0681) 32.77.0

### Dienstag, 04.02.2020

St. Lukas-Apotheke Saarbrücken  
Hochstraße 149, Tel.: (0681) 77.97.3

### Mittwoch, 05.02.2020

Bellevue-Apotheke Saarbrücken  
Metzer Straße 102, Tel.: (0681) 56.58.2

### Donnerstag, 06.02.2020

Stengel-Apotheke Saarbrücken  
Eisenbahnstraße 25, Tel.: (0681) 52.363

### Freitag, 07.02.2020

Brunnen-Apotheke Heusweiler  
Am Bahnhof 8, Tel.: (06806) 6.111

### Samstag, 08.02.2020

Bergmanns-Apotheke Heusweiler  
Saarbrücker Straße 17, Tel.: (06806) 6.33.2

### Sonntag, 09.02.2020

Paulus-Apotheke Malstatt  
Rheinstr. 37, Tel.: (0681) 7.58.48

### Montag, 10.02.2020

Römer-Apotheke Saarbrücken  
Am Kieselhumes 42c, Tel.: (0681) 52.41.7

## Notdienst der Ärzte in Saarbrücken

Unter der Rufnummer **116117** ist der diensthabende Arzt / die diensthabende Ärztin unter der Woche zu folgenden Zeiten zu erreichen\*:

- montags, dienstags und donnerstags von 18:00 Uhr bis 08:00

Uhr des darauffolgenden Tages

- mittwochs und freitags von 13:00 Uhr bis 08:00 Uhr des darauf

folgenden Tages.

- samstags von 8:00 Uhr bis montags 08:00 Uhr

- an gesetzlichen Feiertagen sowie am 24. und 31. Dezember

sowie an so genannten Brückentagen von 08:00 Uhr bis 08:00

Uhr des darauf folgenden Tages.

\*Derzeit ist der Bereitschaftsdienst der Augen- und Kinder- und Jugendärzte

noch nicht über die 116 117 erreichbar. (Die Nummer funktioniert ohne Vor-

wahl und ist sowohl aus dem Festnetz als auch aus dem Mobilfunk kostenlos.)

## Zahnärzte

**Am Wochenende:** In dringlichen Fällen: Caritas Klinikum Saarbrücken, Telefon: (0681) 406-1234 oder Klinikum Saarbrücken Winterberg, Telefon: (0681) 97 04 25 80. **Über der Woche:** Wenden Sie sich unter der Tel.:

116117 direkt an die Diensthabende Ärztin/Arzt.

**Kath. Kirchengemeinde „St. Eligius“ Burbach**

Pfarrbüro St. Eligius: Bergstraße 58, 66115 Saarbrücken  
e-mail: eligius.burbach@web.de, Kontakt: (0681) 7 62 03

**Samstag, 11.01.2020, 18:00 Uhr**  
St. Eligius, Vorabendmesse

**Sonntag, 12.01.2020, 10:00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt /  
Live-Übertragung,  
SR 2 Kulturradio (UKW 91,3)

**Mittwoch, 15.01.2020, 9:00 Uhr**  
St. Eligius, Hl. Messe

**Donnerstag, 16.01.2020,  
18:00 Uhr**  
Matthäuskirche, Ökum. Gottes-  
dienst mitgest. vom Projektchor  
St. Eligius

**Freitag, 17.01.2020, 18:00 Uhr**  
St. Eligius, Hl. Messe /  
2. Sterbeamt

**Samstag, 18.01.2020, 18:00 Uhr**  
Herz-Jesu, Vorabendmesse

**Sonntag, 19.01.2020, 10:00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**11:00 Uhr**  
St. Eligius, Taufe

**Mittwoch, 22.01.2020, 9:00 Uhr**  
St. Eligius, Hl. Messe

**Freitag, 24.01.2020, 18:00 Uhr**  
St. Eligius, Hl. Messe

**Samstag, 25.01.2020, 18:00 Uhr**  
St. Eligius, Vorabendmesse

**Sonntag, 26.01.2020, 10:00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt

**Mittwoch, 29.01.2020, 9:00 Uhr**  
St. Eligius, Hl. Messe

**Freitag, 31.01.2020, 18:00 Uhr**  
St. Eligius, Hl. Messe

**Samstag, 01.02.2020, 18:00 Uhr**  
Herz-Jesu, Vorabendmesse mit  
Austeilung des Blasiussegen

**Sonntag, 02.02.2020, 10:00 Uhr**  
St. Eligius, Hochamt mit Ker-  
zenweihe und Austeilung des  
Blasiussegen

**Regelmäßige Termine (außer in den Ferien oder an Feiertagen):**

- Montag:** 15:00 Uhr Basteln der kfd in Herz-Jesu (zweiwöchig)  
17:00–18:00 Uhr OFFENER Zirkus-Treff Burbach ab 10 Jahren,  
PH Herz-Jesu, mit der Zirkustruppe „Wirbelwind“  
20:00 Uhr Kirchenchorprobe im PH Herz-Jesu
- Dienstag:** 14:30 Uhr Seniorenmesse, anschl. Seniorenclub, PH St. Eligius  
(jeden 1. Di im Monat auch in den Ferien)  
14:45 – 15:45 Uhr Musikgarten für Kinder von 1 bis 3 Jahre,  
im Caritas KITA St. Eligius  
19:30 Uhr Kirchenchorprobe im Pfarrheim St. Eligius
- Mittwoch:** 15:30 Uhr Sing-AG (Kinderchor) in der Aula der Weyersbergschule  
18:00 Uhr Tanzkreis im Pfarrheim Herz-Jesu
- Donnerstag:** 10:00 -11:00 Uhr Krabbel- und Spielkreis, PH Herz Jesu (Anmeldung!)
- Samstag:** 15:30 Uhr Projektchor im Pfarrheim St. Eligius (Anmeldung)



**DUCHÈNE**  
**AVALON**  
Bestattungen

Erfahrung schafft Vertrauen!



Dietmar Gebert



Kerstin Preß



Daniela Schläfer

Ihre  
persönlichen  
Ansprechpartner!

www.avalon-bestattungen.de

Moltkestraße 19 | 66333 Völklingen | ☎ (06898) 933 933

Weitere Filialen in Ludweiler, Püttlingen, Burbach und Überherrn

**Kath. Pfarrgemeinde St. Barbara Saarbrücken (Klarenthal)**

Hauptstraße 51, 66127 Klarenthal, Telefon: (0 68 98) 3 24 77

**Öffnungszeiten Pfarrbüro:**

Montag, Dienstag, Donnerstag und Freitag von 9:00 - 12:00 Uhr  
Mittwoch von 15:00 - 18:00 Uhr

[www.st-barbara-saarbruecken.de](http://www.st-barbara-saarbruecken.de)

**Pfarrbezirk „St. Bartholomäus“ Klarenthal**

**Freitag, 10.01., 18.30 Uhr**  
Hl. Messe

**Sonntag, 19.01., 9.30 Uhr**  
Hochamt

**Sonntag, 12.01., 9.30 Uhr**  
Hochamt

**Freitag, 24.01., 18.30 Uhr**  
Hl. Messe

**Mittwoch, 15.01., 9.00 Uhr**  
Frauenmesse

**Sonntag, 26.01., 9.30 Uhr**  
Hochamt

**Pfarrbezirk „St. Michael“ Gersweiler**

**Samstag, 18.01., 18.00 Uhr**  
Vorabendmesse, anschl.  
Neujahrsempfang

**Pfarrbezirk „Herz Mariä“ Ottenhausen**

**Samstag, 11.01., 18.00 Uhr**  
Vorabendmesse (Sternsinger)

**Samstag, 01.02., 18.00 Uhr**  
Vorabendmesse mit Kerzenseg-  
nung u. Blasiussegen

**Donnerstag, 16.01., 9.00 Uhr**  
Frauenmesse

**Sonntag, 02.02., 9.30 Uhr**  
Hochamt mit Kerzenweihe und  
Blasiussegen

**Donnerstag, 30.01., 9.00 Uhr**  
Hl. Messe

**Ihr Fliesenleger Meisterbetrieb**

Meister Petzi  
Patrick Kühler  
Fennerstraße 66  
66127 Saarbrücken

Telefon: +49 (0) 6898 370081  
Telefax: +49 (0) 6898 370384  
info@meister-petzi.de  
www.meister-petzi.com

**Ganzheitliche Bildung, Beratung und Psychotherapie**

**Petra Boudraa**

Heilpraktikerin für Psychotherapie  
Entspannungspädagogin

Hauptstraße 91 / 66128 SB-Gersweiler  
Termine nach Vereinbarung / Tel.: 06898 - 4485906  
[www.praxis-petraboudraa.de](http://www.praxis-petraboudraa.de)

**Heilpraktikerschule für Psychotherapie  
ab Februar 2020  
neue VHS- und Ausbildungskurse**



**Viel Glück und Gesundheit  
im neuen Jahr.**



**Ev. Kirchengemeinde Gersweiler-Klarenthal****Öffnungszeiten Gemeindebüro Klarenthal:**

Montag von 09:00 - 13:00 Uhr

Donnerstag von 12:00 - 16:00 Uhr (06898) 3 21 49

**Öffnungszeiten Gemeindebüro Gersweiler:**

Dienstag von 10:00 - 16:00 Uhr

Freitag von 09:00 - 12:00 Uhr (0681) 70 21 44

[www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de](http://www.kirchengemeinde-gersweiler-klarenthal.de)**Sonntag, 12.01.2020, 9.30 Uhr**Gottesdienst (Gersweiler)  
anschließend Kirchenkaffee**Sonntag, 26.01.2020, 11:00 Uhr**Alternativer Gottesdienst  
(Klarenthal)**Dienstag, 14.01.2020, 19.00 Uhr**Abend zwischen Himmel und  
Erde

Ev. Kirche Klarenthal

**Samstag, 01.02.2020****10.00 – 12.00 Uhr**

KinderKirche (Gersweiler)

**Samstag, 18.01.2020****10.00 – 12.00 Uhr**

KinderKirche (Gersweiler)

**Sonntag, 02.02.2020, 9.30 Uhr**Abendmahlsgottesdienst  
(Gersweiler)**Sonntag, 02.02.2020, 11.00 Uhr**

Gottesdienst (Klarenthal)

**Samstag, 18.01.2020, 18.00 Uhr**gemeinsamer Ökumenischer  
Gottesdienst und Neujahrsempfang  
(kath. Kirche Gersweiler)**Sonntag, 09.02.2020, 9.30 Uhr**Gottesdienst (Gersweiler)  
anschließend Kirchenkaffee**Mittwoch, 22.01.2020, 15:30 Uhr**

Gottesdienst

(Haus Edelberg Klarenthal)

**Ev. Kirchengemeinde Burbach**

(0681) 7 74 84

**Sonntag, 12.01.2020, 10.00 Uhr**Gottesdienst mit Abendmahl in  
der Mtk.**Sonntag, 02.02.2020**Gottesdienst entfällt in der Mtk.  
**10.00 Uhr** Gottesdienst Kirche  
Knappenroth**Donnerstag, 16.01.2020, 18.00 Uhr**Ökumenischer Gottesdienst in  
der Matthäuskirche mit anschl.  
Beisammensein im Lutherhaus**Sonntag, 09.02.2020, 10.00 Uhr**

Gottesdienst in der Mtk.

**Sonntag, 19.01.2020**

entfällt in der Mtk.

**10.00 Uhr** Gottesdienst Kirche  
Knappenroth**Sonntag, 16.02.2020, 10.00 Uhr**

Gottesdienst in der Mtk.

**Sonntag, 23.02.2020**GD in der Mtk. entfällt  
**11.00 Uhr****Sonntag, 26.01.2020, 10.00 Uhr**Gottesdienst in der Mtk. an-  
schließend Stehcafé

Ev. Kirche Klarenthal

**WESTMAGAZIN**

Gersweiler Klarenthal  
Burbach Malstatt

**Wir suchen zur Verstärkung unseres Zustellerteams noch zuverlässige Zusteller/innen für Teilgebiete in Klarenthal und Gersweiler**

**Nähere Informationen erhalten**

**Sie unter Tel. (0 68 98) 85 24 53**

**Podologische Praxis Möller****Birgit Möller** Podologin**Angelika Bernarding** Podologin

Telefon (06898) 35 57

66127 Saarbrücken-Klarenthal, Friedrichstr. 24

Leistungserbringer der Krankenkassen auf ärztliche Verordnung

**Unser Motto: Gut zu Fuß, ein Leben lang****Flötenkreis und Kinderchor**Probe montags um  
15:30 Uhr bzw. 16:00 Uhr  
- neue Mitglieder willkommen -**Kirchenchor**Probe donnerstags 19:30 Uhr  
- neue Mitglieder willkommen -**Besuchsdienstkreis**Jeden 1. Dienstag im Monat  
um 19:30 Uhr  
Ansprechpartner: Helga Lux  
Tel.: 06898-3 22 68**Theatergruppe**Informationen: B. Petry-Ruth,  
Tel.: 0681-7094133**Projektgruppe Alternative Gottesdienste**Treffen zweimal im Monat,  
mi. 19:30-21:30 Uhr  
Informationen bei  
Sabine Blügel-Ebinghaus  
0179-12 40 883  
oder 06821-9 14 51 50  
E-Mail:  
sabinebluegel-ebinghaus@web.de

**Eine-Welt-Laden**  
beim Kirchenkaffee und nach  
den Alternativen Gottes-  
diensten im Gemeindehaus

**CVJM Klarenthal e.V.****Bibelfrühstück:**  
samstags ab 08:30 Uhr**Posaunenchor:**  
freitags ab 19:30 Uhr  
- Anfänger willkommen -**Regenbogenclub:**  
mittwochs 17:00-18:30 Uhr  
(für Kinder von 6-8 Jahren).  
Infos unter Tel. 06834-40 14 99  
oder 06898-3 25 83.**Frauenhilfe**Mittwochs alle 14 Tage  
um 15:30 Uhr.**Leitung:**  
Gisela Stauch  
Tel.: 06898-3 74 85**Golden Girls**die junge Frauenhilfe  
Leiterin Margit Nobel Tel.  
0681 70 05 53, in der Regel  
erster Montag im Monat; um  
18:30 Uhr im Gemeindegarten**Ökumenischer Bibelgesprächskreis**Ansprechpartnerin:  
Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 0681  
70 21 44. In der Regel dritter  
Dienstag im Monat um 19:30  
Uhr im Ev. Pfarrhaus  
Gersweiler**Kindergottesdienst-Vorbereitung**Ansprechpartnerin:  
Pfarrerin J. Seibert, Tel.: 70 21 44  
letzter Montag im Monat um  
20:00 Uhr im Pfarrhaus  
(außer in den Schulferien)**Chor Black & White Singers**Leiterin: Silke Profitlich,  
Tel.: 70 95 647. Mittwochs um  
19:30 Uhr im Gemeindegarten  
(außer in den Schulferien)**Kirchlicher Unterricht**Ansprechpartnerin: Pfarrerin  
J. Seibert, Tel.: 70 21 44**Qi Gong-Gruppe**Leitung: Gudrun Blatt  
Telefon.: (0681) 70 96 01 10,  
jeden Dienstag um 18:30 Uhr  
im Gemeindegarten Gersweiler,  
Krughütter Straße 4  
(außer in den Schulferien)**Jeden Mittwoch von  
14.00 - 16.00 Uhr:  
Sprechstunde bei  
Pfarrer Lorenzen  
in Klarenthal****Danksagung****Bernd Holzhauser**

\*3.3.1947 † 8.12.2019

Herzlichen Dank allen Verwandten, Bekannten  
und Nachbarn, die mit uns Abschied genommen  
haben und uns ihre Anteilnahme auf so  
vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

*Im Namen aller Angehörigen*  
**Ingrid Holzhauser**

Klarenthal, im Dezember 2019

# Unser Angebot im Januar

WICK MediNait  
Erkältungssirup  
für die Nacht\*



19% 10,89 €

Dolo-Dobendan®  
1,4 mg / 10 mg  
Lutschtabletten\*



20% 10,29 €

Otriven®  
Schnupfen  
Dosierspray\*



18% 3,49 €

Bepanthen®  
Wund- und Heil-  
salbe\*



21% 4,69 €

Vitamin B-  
Komplex-  
ratiopharm®



19% 13,99 €

Silomat®\*



19% 7,99 €

VIGANTOL® 1000 I.E.  
Vitamin D3 Tabletten\*



20% 6,29 €

ASPIRIN® PLUS C\*



20% 8,69 €

Diclo-ratiopharm®  
Schmerzgel\*



19% 9,49 €

**NOW!**  
D-SIGN und DRUCK



## Winterberg Apotheke

Achim Holz • Kreisstraße 62 • Klarenthal • Tel.: (06898) 34 44

### Drucksachen aller Art

Für Privat- und Geschäftskunden

- Einladungs- und Danksagungskarten
- Visitenkarten und Briefpapier
- Kopien und Großformatdrucke
- Plastikspiral-, Draht- und Klebebindung

### Beschriftungen aller Art

Für Privat- und Geschäftskunden

- T-Shirts
- Baumwolltaschen
- Fahrzeuge
- und vieles mehr...

Ihre Druckerei im Saarbrücker Westen! Wir produzieren für Sie mit unseren eigenen Druck- und Weiterverarbeitungsmaschinen und sichern Ihnen somit einen Qualitätsstandard auf hohem Niveau.



**NOW!**  
D-SIGN und DRUCK

Hauptstraße 43  
66127 Klarenthal  
(06898) 85.24.53

### ELEKTRO LAWENS

Ihr Meisterbetrieb seit 1981



Wir reparieren Ihren Kaffeevollautomaten, egal welche Marke  
**KAFFEEAUTOMATEN SERVICE**  
EINFACH, SCHNELL, PREISWERT & ZUVERLÄSSIG

**REPARATUR +++ WARTUNG**  
**VERKAUF +++ LEASING**  
**FOLIERUNG +++ RÖSTKAFFEE**

[www.swenskafeeautomaten.de](http://www.swenskafeeautomaten.de)

AUTORISIERTER  
**NIVONA**  
HANDELSPARTNER

Partner von

→ WERTGARANTIE®  
Einfach. Gut. Geschützt.

**SERVICE NR. 06898 - 3 22 23**  
HAUPTSTRAßE 34 | 66127 SAARBR.-KLARENTHAL